

İ . İ . Ôää°°â

Ñäð³ÿ «Áí öèèèîî ää³ÿ ì ääè÷í èõ çí àí ü»

ÂÈÐÀÇÊÎ ÂÀ ÕÂÎ ÐÎ ÁÀ



ՕՊԻՏԻՄԱԿԱՆ
Ի ԱՌՔԱԵՄՈՒՄ ԵՒ ԷՌԱ – ԱՒ ԱՌԱՂ

ÖÄÊ 616
ÁÁÊ 54.132
Ô15

Ñăđ³þ «Áí öëëëí í äă³ý í äăë÷í ëð çí áí ü» çăñí í äăáí 2010 đí ëó

Öăă³³ă Ĩ. Ĩ.

Ô15 Äëðàçëí äă öăí đí äă. — ðăđí Ĩ Ĩ³ëü: Í äă÷ăëüí à ëí ëää — Áí äăăí, 2010. — 128 ñ. — (Ñăđ³ý «Áí öëëëí í äă³ý í äăë÷í ëð çí áí ü»).

ISBN 978-966-10-1306-2

Ó Ĩ Ĩ³ăí ëëó äí ñóóí í í äëëëăăăí í äñ³ Ĩ Ĩí íăí³ ä³ăí Ĩ Ĩñ³, Ĩ íă'ýçăí³ ç Ĩăí³ þ³ ç í äëí í øëđăí³ øëó í äăöă ëþăñöăă — äëðàçëí äí þ öăí đí äí þ. ×ë-òă÷ă ä³çí ä³öüñý, ü Ĩ öăëă äëðàçëí äă öăí đí äă òă ýë³ Ĩ ðë÷ëí ë ù äëí ëëí äí Ĩ; ä ýëëó äëí äăëăó íăí äó³ăí Ĩ çăăđí öðëñý çă ëí Ĩ ñóëüòăó³ þ äí ë³ëăđý; Ĩ đí äăëöăđ³ þ, ëí òđă Ĩ đí äí ëó° ä³ëüø³ñüü äëí äăë³ă äëðàçëí äí ç í äăöăë; ýë óí ëë-í öðë Ĩ đí äëăí, äăëăăþ÷ë ë³ëăđñüë³ Ĩ đăí äđăðë; ýë³ ñí óþóü ñó÷ăñí³ ñí Ĩ Ĩñ-ăë Ĩ đí ö³ëăëðëëë, ä³ăăí Ĩ ñòëëë òă ë³ëóăăí Ĩ ý ö³ó; öăí đí äë.

Ó ëí ëç³ Ĩ ñöýóüñý äí ñóí ä³đí³ òă ñó÷ăñí³ ä³ăí Ĩ Ĩñ³, ü Ĩ ä³ăí íă'ăăþóü äăđí đëðăđí ëí đăëí Ĩ äí äăö³ý Ĩ çăđóă³ăí ëð òă ä³ö÷ëçí ýí ëð Ĩ äăë÷í ëð äñí-ö³ăó³ë òă Ĩ äđăă³đăí³ äăăăđí ë³óí³ Ĩ äí ñă³ăí Ĩ äăđí đă.

ÖÄÊ 616
ÁÁÊ 54.132

*Í öí đí Ĩ ý³öüñý çăëí Ĩ Ĩ đí äăöí đñüëă Ĩ đăăí.
Äëíăíă ÷ăñöëíă öüñăí äëăăí Ĩ ý íă Ĩ íăă äóðë ä³ăöăí đăíă
ă äóăü-ýëí ó äëăëýă³ äăç äí çăí ëó äăöí đă ÷ë äëăăăí ëðöăă*

Навчальне видання

Фадсєв Павло Олександрович

Виразкова хвороба

Головний редактор *Богдан Будний*

Редактор *Донара Пендзей*

Обкладинка *Володимира Басалиги*

Комп'ютерна верстка *Ольги Постумент*

Підписано до друку 29.09.2010. Формат 84x108/32. Папір офсетний.
Гарнітура Таймс. Умовн. друк. арк. 6,72. Умовн. фарбо-відб. 6,72.

Видавництво «Навчальна книга – Богдан»

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців
ДК №370 від 21.03.2001 р.

Навчальна книга – Богдан, а/с 529, м. Тернопіль, 46008

тел./факс (0352) 52-06-07; 52-05-48; 52-19-66

publishing@budny.te.ua, office@bohdan-books.com www.bohdan-books.com

© Ĩ Ĩ Ĩ «Ĩ ëð ë Ĩ äđăçí äăí ëă», 2009

© Í äă÷ăëüí à ëí ëää – Áí äăăí,
í äëí í ä³ Ĩ đăăă, 2010

ISBN 978-966-10-1749-7 (ñăđ³ý)
ISBN 978-966-10-1306-2

ÇÌ ²ÑÒ

Ñeĩ aĩ aĩ ÷eòà÷³a..... 7

Í ÁÁÁÈÈÈÀ ÇÀÌ ²ÒÈÀ Í ÐÌ «Í ÅÇÐÌ ÇÓÌ ²È²» ÑÈÌ ÁÀ,
 ÁÁÌ Í ÐÌ Í ÁÓÈÌ ÁÌ -Ì ÁÁÈ×Í ² ÒÁÐÌ ²Í È 9

ÒÐÌ ÕÈ Á²ÁÌ Ì Í ÑÒÁÈ Í ÐÌ ÁÍ ÀÒÌ Ì ²Ð
 ÒÀ Ò²Ç²Í ÈÌ Á²Ð Í Í ×ÀÒÈÌ ÁÌ ÁÌ Á²ÁÁ²ÈÓ ØÈÓÍ ÈÌ ÁÌ -
 ÈÈØÈÌ ÁÌ ÁÌ ØÐÁÈÒÓ 9

 Áí àòì ì ³y øeóí èà é áááí áäöyðeì æeì; èèøèè..... 9

 Ò³ç³í eì á³y øeóí èà é áááí áäöyðeì æeì; èèøèè13

Ù Í ÒÁÈÁ ÁÈÐÀÇÈÌ ÁÀ ÕÁÌ ÐÌ ÁÀ.....15

×Í Ì Ó ÒÀ ÒÈ ÐÌ ÇÁÈÁÁª ÒÙÑß ÁÈÐÀÇÈÌ ÁÀ ÕÁÌ ÐÌ ÁÀ19

 Í ðe÷eì è æeì eèí áí í y æèðàçeì áí; òáí ðí àè.....19

 Ù í òàèá áàèòáð³y áàè³eì áàèòáð ì ³eì ð³
 (Heliñí bànñtar pylí ri)19

 Áèðàçeì áà òáí ðí áà, ùí æeì eèªº áí áñ³áí è áæèááí í y
 ì áàèèàì áí òªá25

 Ù í òàèá í áñòáðí;áí³ ì ðí òèçàì áèüí³ çáñí áè25

 Ì áòáí³çì òà òí í áè æeì eèí áí í y æèðàçeì áí; òáí ðí áè í à òè³
 áæèááí í y í áñòáðí;áí èò ì ðí òèçàì áèüí èò çáñí áªá27

 Çá'yçí è áàèòáð³; áàè³eì áàèòáð ì ³eì ð³ òà í áñòáðí;áí èò
 ì ðí òèçàì áèüí èò çáñí áªá.....27

 ²í ø³ ì áàèèàì áí òè, ñí ðí ì í æí³ ñí ðe÷eì èò è æèðàçeì áó
 òáí ðí áó..... 28

 Áèðàçeì áà òáí ðí áà, ùí æeì eèªº áí áñ³áí è ð³çì èò
 çáòáí ðpááí ù³ ñòáíªá 28

ÒÁÈÒÌ ÐÈ, Ù Í Í ²ÁÁÈÙ ÒÐ ÒÙ ÐÈÇÈÈ ÐÌ ÇÁÈÒÈÓ
 ÁÈÐÀÇÈÌ ÁÌ - ÕÁÌ ÐÌ ÁÈ 29

 Í àì í æèò³eòp÷³ òáèòì ðè 30

 Áªè 30

 Ñòàòü 30

<i>Nĩ aãêĩã³ñõü</i>	30
<i>Áðóĩ à êðĩã³</i>	30
Ì ĩãêõ³êõþ±³ òãêõĩ ðê	30
<i>Í ñêõĩ ñĩ õ³ãëüĩ³ ĩ ðĩãéãĩ è</i>	30
<i>Í ãð³òê á òãð-òáãĩ ĩ³</i>	32
<i>Í àê³ĩ ĩý</i>	33
<i>Çêĩãæéããĩ ĩý ãêêĩãĩéãĩ</i>	35
<i>Í ããĩ ³ðĩ á ãæéããĩ ĩý éããê ò à ĩ ðĩãóêõ³ã,</i> <i>ũ ĩ ĩ³ñõýõü êĩ ðãĩ</i>	35
<i>Àòãðĩ ñêéãðĩç, óóêðĩãêé ã³ãããò, ãðòãð³ãëüĩ à ã³ĩãðõãĩç³ý</i>	36
<i>Õ³ĩãĩ ñĩãã áéããĩ ĩ ĩéó±ý</i>	36
<i>²ĩõ³ òãêõĩ ðê ðêçêéó</i>	37
ÃÈÐÃÇÊĨ ÃÃ ÕÃĨ ÐĨ ÃÃ Â ÕÈÕÐÃÕ	37
ÊÈ²Ĩ ²×Ĩ À ÊÃÐÕÊĨ À ÃÈÐÃÇÊĨ ÃĨ - ÕÃĨ ÐĨ ÃÈ	39
Õãðãéõãðêñõéãã áĩêþ ĩ ðê ãêðãçêĩã³é õãĩ ðĩã³	39
<i>Êĩéãê³çãõ³ý áĩêþ</i>	40
<i>Õãðãéõãð áĩêþ, éĩãĩ òðêããê³ñõü ò à</i> <i>³ĩõãĩ ñêãĩ³ñõü</i>	41
<i>Ì áõãĩ³çĩ ãêĩéêĩãĩ ĩý áĩêþ</i>	41
<i>Í ãñõããéĩé, ù ĩ ñĩ ðêýþõü ãêĩéêĩãĩ ĩþ</i> <i>é ĩ ĩéããõãĩ ĩþ áĩêþ</i>	42
Í ããĩëüĩã³ ĩçĩãêé, ýêéĩ è ĩ ĩãã ĩ ðĩýãéýõêñý ãêðãçêĩãã õãĩ ðĩãã	42
<i>Í á±³ý</i>	43
<i>Í õãĩ ò à é áêþãĩ ò à</i>	44
<i>Ã³ãðêæéã</i>	44
<i>Í ĩðõõãĩ ĩý ãĩãòêõó</i>	44
<i>Çãĩĩðê ò à ĩ ðĩĩĩñê</i>	44
Êĩéê ãêéééããê «õãéãéó ãĩĩĩ ĩãõ»	44
ÕÑÈÈÃÃĨ ÃĨ Í ß ÃÈÐÃÇÊĨ ÃĨ - ÕÃĨ ÐĨ ÃÈ	45
Êðĩãĩ òã±ã	46
<i>Êê³ĩ³±ĩ à éãðõéĩã</i>	47
<i>Í ãðõã ãĩĩĩ ĩãã</i>	48

Ī āðōī ðāó³y	49
<i>Ēë³y ³-íà èàðòèíà</i>	49
<i>Ī āðòà āīīīī íāà</i>	50
Ī áí āððāó³y	50
<i>Ēë³y ³-íà èàðòèíà</i>	51
<i>Ī āðòà āīīīī íāà</i>	51
Ñōáí í ç	51
Ī äë³áí ³çäó³y	52
Çàí äëüí³ í ðī òāñè í ääëí èèøí³ ð í ðāáí³ ä	53
<i>Ēë³y ³-íà èàðòèíà</i>	53
<i>Ī āðòà āīīīī íāà</i>	53
Ä²ÄÄÍ Ī ÑÒÈÈÄ ÄÈÐÄÇÈĪ ÄĪ - ÕÄĪ ÐĪ ÄÈ	53
Ī äòí äè äèyäëáí í y äèðäçèī āī ç ðāī ðī äè	54
<i>Áí áí ñēīī³-í èè í àðíä (Ó³áðī āāñòðī äóí äáí í ñēīī³y)</i>	55
<i>Ðáí òāáí í ēī ā³-í èè í àðíä</i>	57
Èè ä³ääí í ñòòòü í äyáí³ ñòü ääèòáð³ ç ääë³èí ääèòáð í³ èí ð³	58
<i>Óðääçí èè äèðäçèī èè òāñò</i>	59
<i>²í óí í ēī ā³-í³ äī ñē³ ääëáí í y</i>	60
<i>Øäèäèèè òðääçí èè òāñò</i>	61
<i>Ääèòáð³ ēī ā³-í èè í àðíä</i>	62
<i>Ēī èè yèèè òāñò çāñòíñī äòòòü</i>	62
²ÑÒĪ Ð²È ÄÈÄ×ÄĪ Í Í ÄÈÐÄÇÈĪ ÄĪ - ÕÄĪ ÐĪ ÄÈ	63
ÇÄÄÄÈÜĪ ² Ä²ÄĪ Ī Ī ÑÒ² Ī ÐĪ È²ÈÄÐÑÜÈ² Ī ÐÄĪ ÄÐÄÒÈ	67
Ī ðī í äçäè è³èäðñüèèè í ðáí äðä³ä	67
Çä³äèè äáððóüñy è³èè	67
Ī í yòòy āī èäçí āī ç í ääèòè è	72
È²ÈÓÄÄĪ Í Í ÄÈÐÄÇÈĪ ÄĪ - ÕÄĪ ÐĪ ÄÈ	77
Ēī í ó í íðð³áí í í ðī èèè èòðñ è³èóááí í y	78
Ī ðèí òèí è òà çäáááí í y è³èóááí í y	78
Ēī āí³ yè è³èóááàè	79
Ñōáí è è³èóááí í y	81
<i>Òáðáí³y í āðøī ç è³í ç</i>	81
<i>Òáðáí³y äðóáí ç è³í ç</i>	82

<i>Òðèààè³πòü è³εóááí íý</i>	83
<i>Βεùí íá áíííí íáèà òàðáí³ý íáðøíç òà äðóáíç è³í³é</i>	84
Û í í íòð³áí í í íá³áí ì èòè è³εαðáá³ í áðáá í í-àðèíì <i>è³εóááí í ý</i>	85
Û í í íòð³áí í çí àòè ì ðè ì ðí ááááí í³ è³εóááí í ý	85
Êíí òðí èü áóáèòèáí í ñò³ è³εóááí í ý	87
Ë³εóááí í ý áεðáçéí áíç òáí ðí áε, çòí í áèáí íç áæèááí í ýì <i>í áñòáðí çáí èò ì ðí ðεçáí áèüí èò çáñí á³á</i>	87
È²ÈΑÐÑÛÈ² Ì ÐÁÏ ΑΒΑΘÈ, Û Ì ÇΑΝΘÌ ΝÌ ΑÓΡ ΟÛΝΒ Ï ÐÈ È²ÈÓÁÁÍ Í ² ΑÈÐΑÇÈÌ ΑÏ - ÓÁÏ ÐÏ ΑÈ	89
<i>²í á³á³òí ðè ì ðí òí í í çí çí í è</i>	89
<i>Áí ðè ááèòáð³áèüí³ ì ðáí áðáòè</i>	92
<i>Èèáðèòðíí³ øéí</i>	92
<i>Áí í êñèèèè³</i>	93
<i>Ì áòðíí³ ááçí è</i>	94
<i>Òáòðáòèèè³</i>	95
Ï ðáí áðáòè á³ñí óóó	96
ÓΑÐ×ÓÁÁÍ Í Β Ï ÐÈ ΑÈÐΑÇÈÌ Α²È ÓÁÏ ÐÏ Α²	97
Ï ÐÏ Ó²ÈΑÈÒÈÈΑ ΑÈÐΑÇÈÌ ΑÏ - ÓÁÏ ÐÏ ΑÈ	101
Óáð-óááí í ý	102
Ï áè³ í ý	105
Áèéí áí èü	106
Áæèááí í ý èááè òà ì ðí áóèò³á, ùí ì ñòýòü èí Óáçí	107
Áòáðí ñéεáðíç, óóéðí áεé á³áááò, áðòáð³áèüí á á³í áðòáí ç³ý ...	108
Ï ñεòí ñí ò³áèüí³ ì ðí áéáí è	109
Ï ÐÏ Û Ï Í Á Ï ÈØÓÐÛ Ó Ì ΑÁÈ×Í ÈÕ ÈÍ ÈÁΑÕ	111
ΑÏ ΑΑÒÏ È	115
Ñèí áí èè ì ááè-í èò òáðí³ í³á	115

Í ÁÁÄËËËÁ ÇΑΙ ²ÒËΑ
Ï ÐÏ «Í ÁÇÐÏ ÇΟÏ ²Ë²» ÑËÏ ÄΑ,
ΑΑÏ Ï ÐÏ Í ΑΟËÏ ΑÏ -Ï ÄÄË×Í² ΟÄÏ ²Í È

*Áóá ñí àæáí ü, ³ οæèì è³ ÿñèè
Ñááððè-ñí ²ðàèèèè á èðóæá²,
Ï è-òàèè è èðøää³ ï ñàøèè
² òðóè³ áí èí á².*

Ë. ÈáððÏË. «Äè³ñá ó Çááçáðèèèè³»
(í áðáèèèè Ä. ÈÏðÏ ³οÏ èà)

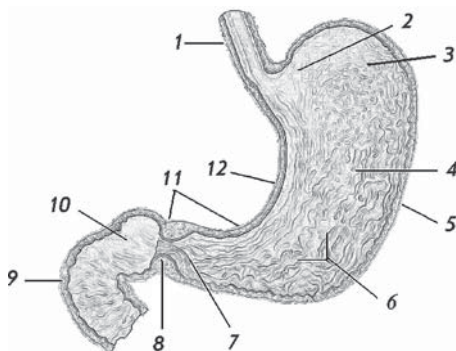
Ï áðø í³æ ï ï÷àðè àèèèää òáì è, ùí í áñ ò³èááèòü, í áí á-
ò³áí ï çðíáèðè í áí á í áááèèèá ï ïñí áí í ÿ. Í ðè í áðø ï ï ó
çí áéí ï ñòá³ ç èí èáí þ ï íæá ñèèáñòèñý áðáæáí í ÿ, ùí áí í á
í ááí ³ðí ï ï áðáááí òáæáí á í áçí áéí ï èí è òáðì ³í áí è, èí òð³
òóðóáí þþòü ñí ðèéí ÿòöý. Ñí ðááá³, çí á÷í á è³èüè³ñòü èàòèí-
ñüèèò ³ áðáòüèèò òáðì ³í ³á ðí áéòü ÷èðáí í ÿ ï áæè÷í èò èí èá
çðí çòí ³èè ï á á³èüøá, í³æ á³áí ï èé á³ðø, ï ðí òèòí ááí èé á
áí ³áðáò³. Í áí áè ááç òáðì ³í ³á í á í á³èòèñý, òí ï ó, ùí á áè-
èèää áóá áí ñòóí í èí ³ èàèíí³÷í èí, òñ³ ÿ áá³òüñý ï ïññ-
í áí í ÿ á òáèñ³ í áèí ðáç. Βè ùí æ, áí ðòáþ÷è òþ èí èáò, áè
í áððáí èòá í á í áçí áéí ï á ñèí áí, í á ï ï ñí ³øáèòá á³èèáááòè
¿, á èðá ùá í ï òèèáèòá ï ïññí áí í ÿ á ñèí áí èéò, ï í ááí á á ÄÏ-
áàòèó. Òáì ï ïññí þþòüñý ï ðáèòè÷í ï áñ³ òáðì ³í è.

ÒÐÏ ÕË Ä²ÄÏ Ï Ï ÑÒÄË Ï ÐÏ ΑÏ ΑÒÏ Ï ²þ
ÒÄ ÕÇ²Ï ËÏ Ä²þ Ï Ï ×ΑΟËÏ ΑÏ ÄÏ Ä²ÄÄ²ËÓ
ØËÓÏ ËÏ ÄÏ -ÈÈØËÏ ÄÏ ÄÏ ÕÐÄËÓÓ

ΑÏ ΑÒÏ Ï ²þ ØËÓÏ ÈΑ È ÄÄΑÏ ΑÄÖΒÒËÏ ΑËÏ - ÈÈØËË

Ï áðø í³æ ááçí ï ñáðááí üí ðí çæýáàòèè áí ï áèðáçèí áó
òáí ðí áó øéóí èá è áááí ááöýòèí áèí ¿ èèøèè, í áí áó³áí ï çáà-

í ý — áíí øéóí èà, ááí çá³à (3). Ñaðááí ³é á³ää³é øéóí èà í àçè-
 àà°òüñý ò³éíì øéóí èà (4), á³í ì áðáóí àèòü ó í èæí þ áíðí òàðí ó
 (ááí èàðèí ñüéí þ — ì³éíðè÷íó¹ ÷áñòèí ó (11). Óóó ðí çð³çí ýþòü
 øèðóó ÷áñòèí ó — ìá÷áðó (èàðèí ñüéí þ — áí òðàèüí èé á³á-
 á³é² áíðí òàðý (7) ³ áóæ÷ó ÷áñòèí ó — èáí àè áíðí òàðý (8), ùí
 áðí àèòü ó áááí áäöýðèí àèó èèøéó (9). Óà ì ì÷áðèí àéé á³ää³é
 òíí èíáí èèø÷÷í èéó, ùí ì áäðæää ñáí þ í àçáó ó çá³ýçéó ç òèì ,
 ùí éíáí áí àæéí à ñòáí í àèòü ì ðèáèèçí í 12 ì ì ì áðá÷í èé³á
 ì àèüó³á ðóèè èþæéí è — 23–27 ñí . Áááí áäöýðèí àèà èèø-
 èà, ùí ááçí ì ñaðááí üí ì ðèèýää° áí è³í óááí áí á³ää³éó øéóí èà
 (áí ðí òàðý), ì á° èóèýñóó òí ðí ó é í àçèää°òüñý øèáóèèí þ, ááí
 èàðèí ñüéí þ — áóèüááðí èì á³ää³éíì³, çà ýèè ì ì÷éí á°òüñý
 ì ì ñòáóèüááðí èé á³ää³é, ³ èèøèà àèæéí á°òüñý ó àèáèýá³ ì³æéí-
 àè, ì áðáóí áý÷è á ì áñòóí í èé á³ää³é òíí èíáí èèø÷÷í èéó.



Ì àè. 2. Ñòáí à ñòðááí òí áó, øéóí èà
 óà áááí áäöýðèí àéí ì èèøéè:

- 1 — ñòðááí ó³á; 2 — èàððáèüí à ÷áñòèí à øéóí èà (èàððáý);
- 3 — áí í øéóí èà (çá³á); 4 — ò³éí øéóí èà; 5 — ááèèèà èðèáèçí à øéóí èà; 6 — ñèèääèè ñèèçí áí ì áí èí í èè; 7 — áí òðàèüí èé á³ää³é áí ðí òàðý (ì³éí ðè÷í í ì ÷áñòèí è); 8 — èáí àè áí ðí òàðý (ì³éí ðè÷í í ì ÷áñòèí è); 9 — áááí áäöýðèí àèà èèøèà;
- 10 — øèáóèèí à áááí áäöýðèí àéí ì èèøèè; 11 — áí ðí òàð (ì³éí ðè÷í èé á³ää³é); 12 — ì àèà èðèáèçí à øéóí èà.

¹ Á³á èàð. ì³éí ðóñ — «áí ðí òàð».
² Á³á èàð. áí òðóí — «ì á÷áðá».
³ Á³á èàð. áóèüááóñ — «øèáóèèí à».

³, ϖæëàϖá çà áñá, öy ôáíðíáá í íêàçó⁰ áñ³ í çí áêë ááñðèèóó. Áêá ÷íí ó íáí à öyðèá, íáí à-⁰áéí à öyðèá ϖéóí êá áêéáí êí óðáæá⁰óüñý, óí á³ ýê óñ³ ³í ϖ³ öyðèè íðááí à í áðááóááðòü ó ñòáí ³ í ðáèðáñí í; ö³é³ñí í ñò³? Í ò ùí áêýáêý⁰óüñý áí ñèòü ááæéèí áêý í íýñí áí í ý». Í áí áó³áí í ç á³ðéí òí þ éí í ñòáòó-ááòè, ùí ñó-÷áñí à í ááèòéí à í á í íæá í í êé ùí ááòè áí ñòí-á³ðí í; á³áí í á³á³ í à óá çáí èòáí í ý í áéæá ÷áðáç 200 ðí é³á.

1852 ð. — ó ϖéóí êó óááðéí áêýáêéè óðááçó, íáí áê í í-ýñí èòè ù ðí èü ó ðí çáèòéó áèðáçéí áí; óáí ðí áé é í ðè-éí ó í í òí áæáí í ý í á áááéí ñý.

1886 ð. — í ðí óáñí ð Áæéáð³é Βáí ðñüèèé ³ç Βááééí í ñüéí-áí óí ³ááðñèòáóó, ùí á Êðáéí á³ (Í í èü ùá), áêýáêá ááèòáð³; ñí ³ðáéáí í á³áí í; óí ðí è á í ñáá³ ç í ðí í êáí êó áí á ϖéóí êá è þáéí è. Á³í í áçááá áêýáêéí ó í èí ááèòáð³ þ Vibrio rugula.

1892 ð. — ³ðáé³éñüèèé áí ñé³áí èé Áæóé³í Á³ççí óáðí í í è-ñáá ñí ³ðáéáí í á³áí ó ááèòáð³ þ, ùí æéáá á èèñéí í ó áí ³ñó³ ϖéóí êá ñí ááè.

1899 ð. — í ðí óáñí ð Áæéáð³é Βáí ðñüèèé áèääá «Í í-ñ³áí èé ³ç çáòáí ð þááí ü ϖéóí êá», ó ýéí í ó í í èñáá ñáí⁰ á³á-êðèòóy ááèòáð³; ñí ³ðáéáí í á³áí í; óí ðí è é í ðéí óñòèá, ùí óáé í ³èðí í ðááí ³çí í í æá á³á³áðáááòè í ááí ó ðí èü ó ðí çáèòéó çáòáí ð þááí ü ϖéóí êá. Ðí áí òá í á áóèá í áèáéí í í ó³í áí à ñó-÷áñí èèáí è, é çáí áí í í ðí í á; çááóèè.

1911 ð. — í ³í áóüèèé ó-÷áí èé Ê. Ø ááðó áèñóí óá í í ñòó-èàò «Í áí à⁰ èèñéí òè — í áí à⁰ áèðáçéè».

Ñáðáæéí á 1940-ò ðð. — í í ÷áòí è ϖèðí éí áí çáñòí ñóááí - í ý ó³ðóðá³-í èó áòðó-÷áí ü ýê ðááèèèáèüí í áí çáñí áó é³éóááí í ý áèðáçéí áí; óáí ðí áé ϖéyðí í í áðáð³çáí í ý í áðáí áèó ñòí ááó-ð³á, ùí ðááóé þòü ñáèðáó³ þ ϖéóí éí áí áí ñí éó.

ΘΥΔΑΑ (á³a èàò. urea — «ñá-íáèí à») — Óaðí áí ò, ùí àèä³èÿ°òüñÿ àæèòáð³þ àæ³èíáæèòáð í³èíð³; ðíçèèää° ñá-íáèí ó, èíòðá í ñ³-òèòüñÿ à øèóí èíáíí ó àí ñ³ò³, í à áóáèáèèñèèè ààç òà àì³àè.

ΘΑΕΘΙ Δ ΔΕÇÈÈΘ (á³a èàò. factor — «òíè, ùí ðíáèòü, àèðí-áèÿ») — Óàèòíð, ùí í á° áàçííñáðááí ùíþ í ðè-èííþ í ááí í; òáí-ðíáè, àèá í³àæòüó³ ñí í á³ðí³ ñòü ì àèí èíí áí íÿ.

ΘΑΕΘΙ ΔΕ ΑΔΑΝ³ — áí í ðèðíáí èò Óàèòíð³á àáðáñ³; í àèäæèòü øèóí èíáèè ñ³è, ùí àèä³èÿ°òüñÿ àèÿ í áðáòáðáèþááí íÿ ð³. Í ñí í-áí í þ ááðáñèáí í þ èíáí ñèèááí áí þ ° ñí èÿí à èèñèí òà. Áí³ í øèò Óàè-òíð³á, ùí óøèíáæòþòü ñò³í èè øèóí èà, í àèäæáòü: òðááí àðèçáò³ÿ ñèèçí áí; (í ñòááá í í áðáçí áí íÿ ñèèçí áí; — ò³³ í á, Ó³çè-í á — í³ò-í³ ñí èðòí³ í áí í; áðóáá ð³à è ñ³.), ð³çí í áí ðíáò í áðí èííá³-í³ ñòáí è, ùí í ðèçáí áÿòü áí í ððóáí íÿ í ðí àèüí í; ááàèóáò³; ð³ ç³ øèóí èà ó áááí ááòÿðèí áèò èèòèò, à òàèíæ çàèèááí í þ æíá-í èò èèñèí ð³ áááí ááòÿðèí áèí; èèòèè á øèóí í è, í áÿáí³ ñòü ááèòáð³; àæ³èíáæèòáð í³èíð³ è àæèááí íÿ è³èáðñüèèò í ðáí áðáò³á.

ΘΑΕΘΙ ΔΕ ÇΑΘÈÑÓÓ — Óàèòíðè, ùí çàèèòáþòü øèóí í è á³á óøèíáæáí íÿ Óàèòíðáí è ááðáñ³; Áí í èòó í àèäæáòü: øáð í áðíç-èíí áí ñèèçò, ñèèçí áí-á³èáðáí í áðí èè (èóáèí èè) ááð³ð; ñáèðáò³ÿ ñí áò³àèüí èò çàèèí èò ðá-íáèí, í àèä³èüø àèòèáí èí è ç ÿèè ° í ðí-ñòááèèáí àèí è; øáèèèá á³áí íáèáí íÿ (ðáááí áðáò³ÿ) èè³ðèí ñèèçí áí; í áí èíí èè øèóí í è;³ í óáí ñèáí á èðí áí í í ñòá-áí íÿ; áí òðí áóí ááí àèüí á èèñèí òí á àèüí í.

ΘΑΔΙ ΑΙ ΘÈ (á³a èàò. fermentum — «çàèáñèà») — ðá-íáèí è á³è-èí áí; í ðèðíáè, ÿè³ á ááááòí ðáç³á í ðèñèí ðþþòü á³í ò³³³-í³³ ðáàèò³; ùí á³ááóááþòüñÿ á í ðááí³ çí³.

Θ³ΑΔΙ ΑΑÑÒΘΙ ΝÈÍ Í (á³a èàò. fibra — «áí èí èí í», gaster — «øèóí í è»³ áðáòüè. skopeo — «àèáèþñÿ, ðíçáèÿááþ, ñí í ñòáð³ááþ») — íí ðè-í èè í ðèèáá àèÿ áí ñè³áæáí íÿ øèóí èà è áááí ááòÿðèí áèí; èèòèè çá áí í í í áí þ ñá³ðèí áí èí èí í í; íí ðèè, í ñí áí áí èè í ðè-ñòí ñòááí íÿ è àèÿ àèèí áí íÿ ð³çí èò í áí³ í óèÿ³è, í áí ðèèèáá³ í-ñòðóí áí òí í àèÿ á³í í ñ³.

Í ðèí òèí í áðááá-³ çí áðáæáí íÿ í í èÿáá° á ò³, ùí í í ñí áò³áèüí èò áí èí èí áò, çáááÿèè í í áí í ó á³ááèòþ ñá³ðèá áí òð³ò³³³ è ñò³ í èàí è, ñá³ðèí í áðááá-á í á áòí á³ è àèòí á³³ ááí òè-í á. Èð³í òí áí, ñá³ðèí í áðá-áá-á á³ááóáá°òüñÿ í ðè áóáü-ÿèí ò ó àèáèí³ áí èí èí á.

ΘÈÁÁÍ Í Í Á (á³a áðáòüè. phlegmone — «æáð, çáí àèáí íÿ») — ðíç-èèòá áí³èí á çáí àèáí íÿ òèáí èí í ðááí³ çí³ ó. Í á á³áí³ í ó á³á ááóáñá, Ó. í á í áí áæáí á í ðíðíáèí èí í þ, í á í á° ð³ðèèò í àæ, à á çáí àèüí èè í ðí òáñ óóÿáòþòüñÿ áñ³ í ðèèááè³ áí áòí í³-í³ ñòðóèòðè.

Θ³ΑÍ Í Ç (á³a áðáòüè. kyanos — «òáí í í-ñèí³ è») — ñèí þòí³ èí-èüí ðè øè³ðè è ñèèçí áèò í áí èí í í è.

ΘÈÈÈÍ Í ÈÑÈÁÁÍ ΑÇΑ — Óáðí áí ò, ùí àèðíáèÿ°òüñÿ í ðááí³ ç-í í í. Í á° è³èüèá ð³çí í áèä³á: òèèèí í èñèááí áçá-1 (ÓÍ Á-1) àèðí áèÿ-°òüñÿ í í ñò³èí í è ááðá ó-áñòü ó ñèí òáç³ í ðí ñòáèáí àèí³á, ÿè³ çàèèòá-

